

5 Jahre Garantie
5 ans garantie
5 anni garanzia

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantienanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.

CE In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit und EMC: Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité et de CEM: In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza e EMC:

Bezeichnung/Typ: Designation/Type: Designazione/Tipo: VIBRATION PLATE TC006C-2 (84181.01/01043) EN IEC 55014-1:2021 Datum: 2023 EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 Date: EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021, EN IEC 55014-2:2021 EN60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A12:2017 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021 IEC 62321-4:2017 2014/30/EU IEC 62321-5:2013 2014/35/EU IEC 62321-6:2015 2015/863/EU IEC 62321-7-1:2015 2011/65/EU IEC 62321-7-2:2017 2017/2102/EU IEC 62321-8:2017 Benannten Stelle: Organisme notifié: Organismo notificato: Zhejiang Todo Hardware Manufacture Co., Ltd. Floor 31th, Jinmao Building, C80 Headquarter Center, Yongkang City, Jinhua, Zhejiang Province, China Hersteller/Bevollmächtigter: Fabricant/Mandatario: Fabricante/Mandatario: LANDI Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.land.ch

Dotzigen, 1. Sept. 2023 Marianne Winistörfer, PGM Roland Hugl, PGM Dokumentation/bevollmächtigte: Personne autorisée à constituer le dossier technique: Rappresentante autorizzato per la documentazione: LANDI Schweiz AG Schulriederstrasse 5 CH-3293 Dotzigen www.land.ch

Dotzigen, 1. Sept. 2023 Marianne Winistörfer, PGM Roland Hugl, PGM

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 12 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Les enfants âgés de 12 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance. L'utilisation de questo apparecchio non è prevista da parte di bambini a partire dagli 12 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di chi è responsabile della loro sicurezza e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern unter 12 Jahren und Tieren fernhalten. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Gardez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 12 ans et des animaux. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini sotto i 12 anni e degli animali.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände. Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants. Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Nur originales, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden. N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI. Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Netzanschluss: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen. Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte inkl. Netzkabel nie in Betrieb nehmen. Vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr! Contrôler régulièrement si le cordon/l'appareil/la rallonge est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés y compris cordons électriques. Les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure! Controllare regolarmente se il cavo/l'apparecchio/la prolunga sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati compreso il cavo. Far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – pericolo di lesione!

Netzkabel nicht knicken, einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen. Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch! Ne pliez pas le cordon, ne le tirez pas par-dessus des bords tranchants, ne le coincez pas. Risque de court circuit dû à une rupture du câble! Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo. Pericolo di corto circuito a causa della rottura del cavo!

Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr! Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau/d'autres liquides. Danger de court-circuit! Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30mA) betreiben. Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurisée FI (max. 30mA). Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30mA).

Stecker nie am Netzkabel/mit feuchten Händen ziehen. Netzstecker ziehen bei Störungen während Gebrauch, vor der Reinigung, Umplatzierung, nach dem Gebrauch. Ne jamais débrancher la fiche en tirant sur le cordon ou avec les mains mouillées. Retirer la fiche en cas de mauvais fonctionnement, avant chaque nettoyage ou entretien, en cas d'interruption ou après utilisation. Non estrarre mai la spina dalla presa tirando il cavo né con le mani bagnate. Estrarre la spina in caso di disturbo durante l'uso, prima di pulire l'apparecchio, oppure quando si deve spostarlo in un altro luogo, dopo l'uso.

Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen. Arrêter l'appareil et retirer la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé/laissé sans surveillance. Disinserire l'apparecchio ed estrarre la spina quando non è utilizzato.

Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden. Au cas où l'appareil serait tombé dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutiliser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé. Se però è caduto una volta nell'acqua, non estrarlo dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla presa di corrente. Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma lasciarlo controllare da un negozio specializzato autorizzato.

Nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen. Gerät nur mit trockenen Händen benutzen! Ne pas employer cet appareil à proximité d'eau (baignoires, lavabos etc.). Ne pas l'exposer à la pluie/humidité. Utiliser l'appareil uniquement avec des mains sèches!

Non utilizzare quest' apparecchio vicino ad acqua (vasche da bagno, lavandini etc.) e non esporlo né alla pioggia né ad altra umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte!

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Les réparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes. Des réparations impropres peuvent causer des dangers considérables pour l'utilisateur. Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken. Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil. Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'apparecchio.

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantienanspruch. Au cas où l'appareil est détaché, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule. Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

Gerät/Anschlussleitung nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen. Ne mettez jamais l'appareil/cable sur des surfaces chaudes, ni à proximité de vives flammes. Ne pas garder l'appareil directement à côté d'un chauffage ni l'exposer au soleil pendant un temps prolongé. Mai mettere l'apparecchio/spina sopra superfici calde né vicino a fiamme aperte. Proteggere l'apparecchio da fonti di calore, per esempio corpi caldi o esposizione ai raggi solari.

Gerät darf nur von einer Person verwendet werden. Nie zu zweit auf Gerät stehen. L'appareil ne peut être utilisé que par une seule personne. Ne jamais monter à deux sur l'appareil. L'apparecchio deve essere utilizzato da una sola persona. Non salire in due sull'apparecchio.

Personen über 60 Jahre oder mit Bluthochdruck, Bronchitis, Hautkrankheiten, Diabetis, körperlichen Einschränkungen oder sonstigen Leiden dürfen das Gerät nur unter ärztlicher Aufsicht verwenden.

Les personnes âgées de plus de 60 ans ou souffrant d'hypertension artérielle, de bronchite, de maladies de la peau, de diabète, de restrictions physiques ou d'autres maladies ne peuvent utiliser l'appareil que sous surveillance médicale. Persone di età superiore ai 60 anni o affette da ipertensione, bronchite, malattie cutanee, diabete, limitazioni fisiche o altri disturbi possono utilizzare l'apparecchio solo con controllo medico.

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. Gerät nicht im Freien betreiben. L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. L'apparecchio è stato costruito per l'uso domestico e non per l'uso industriale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

Gerät nicht an Zeitschaltuhr oder fernbedienbarem Schalter betreiben/anschiessen. Ne pas opérer/brancher l'appareil sur une minuterie ou un interrupteur télécommandé. Non azionare/collegare l'apparecchio al timer all'interruttore controllabile a distanza.

Gerät ist nicht geeignet während der Menstruation und in der Schwangerschaft sowie für Personen mit Osteoporose, Krebs, Herzkrankheiten, Schrittmachern, Prothesen oder anderen implantierten medizinischen Geräten. L'appareil n'est pas adapté pendant les règles et la grossesse et pour les personnes atteintes d'ostéoporose, de cancer ou de maladies cardiaques ou portant un stimulateur cardiaque, une prothèse ou d'autres implants médicaux. L'uso dell'apparecchio non è consigliato durante il ciclo mestruale e in caso di gravidanza e per persone affette da osteoporosi, cancro, malattie cardiache, portatrici di pacemaker, protesi o altri dispositivi medici impiantati.

Gerät nicht fallen lassen. Keine Gegenstände auf Gerät stellen/legen. Ne pas laisser tomber l'appareil. Ne pas placer/poiser d'objets sur l'appareil.

Batterien korrekt einsetzen. Keine Batterie-Typen mischen, langlebige Alkaline-Batterien werden empfohlen. Keine neuen Batterien mit bereits benutzten mischen. Insérer les piles correctement. Ne pas mélanger des différents types de piles, nous recommandons des piles alcalines longue durée. Ne pas mélanger des piles neuves et usagées. Inserire le batterie correttamente. Non mescolare vari tipi di batterie, si consiglia l'uso di batterie alcaline di lunga durata. Evitare di mescolare batterie nuove con batterie usate.

Bei Gewittern den Betrieb sofort beenden und Gerät ausstecken. En cas d'orage, arrêter immédiatement le fonctionnement et débrancher l'appareil. In caso di temporale concludere subito l'allenamento e scollegare dalla rete.

Gerät auf trockener, ebener und stabiler Unterlage aufstellen. Placer l'appareil sur une surface sèche, plane et stable. Posizionare l'apparecchio su una superficie asciutta, piana e stabile.

Keine anderen Geräte/Gegenstände zusätzlich zu eigenem Körpergewicht auf Gerät stellen. Ne pas placer d'autres appareils/objets sur l'appareil en plus de son propre poids corporel. Non poggiare sulla pedana altri apparecchi/oggetti in aggiunta al proprio peso corporeo.

Gerät nie einseitig belasten – Kippgefahr! Ne jamais charger l'appareil d'un seul côté – risque de basculement! Non caricare mai l'apparecchio solo su un lato – pericolo di ribaltamento!

Unsachgemässe/übermäßige Anwendung kann zu Gesundheitsschäden führen. Une utilisation incorrecte ou excessive peut nuire à la santé. Pericolo di danni alla salute in caso di utilizzo improprio/eccessivo.

Gerät nicht fallen lassen. Keine Gegenstände auf Gerät stellen/legen. Ne pas laisser tomber l'appareil. Ne pas placer/poiser d'objets sur l'appareil.

Batterien korrekt einsetzen. Keine Batterie-Typen mischen, langlebige Alkaline-Batterien werden empfohlen. Keine neuen Batterien mit bereits benutzten mischen. Insérer les piles correctement. Ne pas mélanger des différents types de piles, nous recommandons des piles alcalines longue durée. Ne pas mélanger des piles neuves et usagées. Inserire le batterie correttamente. Non mescolare vari tipi di batterie, si consiglia l'uso di batterie alcaline di lunga durata. Evitare di mescolare batterie nuove con batterie usate.

Fehlermatrix Récapitulatif des anomalies Anomalia possibili	
Gerät funktioniert nicht L'appareil ne fonctionne pas L'apparecchio non funziona	– Gerät eingesteckt/eingeschaltet/Sicherung defekt? – L'appareil est-il branché/en circuit/le fusible est-il défectueux? – Allacciato/Inserito l'apparecchio/Fusibile guasto?
Fernbedienung funktioniert nicht Télécommande ne fonctionne pas Il telecomando non funziona	– Batterien OK? Mehr als 2,5 m entfernt? – Batteries OK? Distance supérieure à 2,5 m? – Batterie OK? La distanza è superiore a 2,5 m?
Plötzlicher Stopp Arrêt soudain Arresto improvviso	– Eingestellte Übungszeit ist zu Ende. – Le temps d'exercice programmé est terminé. – La durata di allenamento impostata è conclusa.
Stopp vor Programmende Arrêt avant la fin du programme Interruzione prima della fine del programma	– Gerät ist überlastet. Ausschalten und nach kurzer Wartezeit wieder einschalten. – L'appareil est surchargé. Éteindre et rallumer après un court délai. – L'apparecchio è sovraccarico. Spegner e riaccendere dopo un breve tempo di attesa.
Gerät macht ungewohnte Geräusche und/oder vibriert nicht richtig L'appareil fait des bruits inhabituels et/ou ne vibre pas correctement L'apparecchio emette rumori insoliti e/o non vibra correttamente	– Gerät ist überlastet oder das Gewicht auf der Vibrationsplatte ist ungleichmässig verteilt. – L'appareil est surchargé ou le poids sur la plaque vibrante n'est pas réparti uniformément. – L'apparecchio è sovraccarica o il peso sulla piastra vibrante è distribuito in modo non uniforme.

Batterien Fernbedienung wechseln
Remplacer les batteries
télecommande
Cambiare le batterie
telecomando

DE FR IT

Vibrationsplatte TD
Plaque vibrante TD
Piastra vibrante TD

TD006C-2

Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

Art. Nr. 84181.01
01043